



17 פברואר 2020

אל: סטודנטים, עובדים, חברי סגל ואורחים בטכניון

הנושא: עדכון בנושא היערכות אל מול התפשטות נגיף הקורונה
(בהמשך למכתבי מיום 31 לינואר 2020)

שלום,

ראשית, אני שמח לדווח שעד כה לא ידוע לנו על אף אדם הקשור לטכניון שנדבק מן הנגיף. שני אורחים סיניים (סטודנט ופוסטדוקטורנט) שהגיעו לטכניון אחרי חופשת ראש השנה הסיני ושהו בבידוד בקמפוס במשך שבועיים בריאים ויכולים לחזור לתפקד כרגיל. כל הישראלים שהיו בקמפוס GTIIT בחבל גוואנגדונג התפנו משם. הסט' והסגל של GTIIT טרם חזרו מחופשת ראש השנה שהוארכה ע"י הממשל הסיני לפחות עד ל-24 לפברואר ובשלב זה לא ידוע לנו על אף אחד מהם שנדבק במחלה.

הטכניון ממשיך לעקוב אחרי הנחיות הגורמים המוסמכים בישראל בהיערכות אל מול הסכנות הכרוכות בנגיף הקורונה. בעקבות הנחיות משרד הבריאות מאתמול, אני מבקש מכל מי שתכנן נסיעה בעתיד הקרוב לתאילנד, סינגפור, הונג קונג, ומקאו (נוסף כמובן לסין עצמה) לדחות או לבטל את הנסיעה. מי שבכל זאת ייסע, חייב לקחת בחשבון את ההשלכות האפשריות על בריאותו, האפשרות שחברות הביטוח לא יסכימו לבטח אותו, וכיו"ב. בכל מקרה, **לא תותר כניסתו של אדם שחזר מאחד היעדים הללו לקמפוס למשך שבועיים בהם הוא ידרש לשהות בבידוד על פי הנחיות משרד הבריאות.**

נושא נוסף שעלה בימים האחרונים נוגע לסטודנטים או משתלמים סיניים אשר סיימו את לימודיהם או השתלמותם והיו אמורים לחזור לסין. לאור המצב בסין והעובדה שאין כיום טיסות מישראל לסין, החלטתי כי הטכניון יעשה כל שביכולתו לאפשר להם להישאר כאן זמן נוסף עד שתתבהר התמונה בסין ונדע שיש דרכים בטוחות לחזור לשם. אני מבקש מכל חבר סגל שסטודנט שלו או משתלם הקשור בו נתקל בקושי הזה או עתיד להיתקל בו בעתיד הקרוב לפנות בהקדם למזכירות ביה"ס הבינלאומי המרכזת את הטיפול בנושא. כל מקרה כזה יטופל בנפרד בהתאם לנסיבות האישיות המאפיינות אותו.

בברכה,

פרופ' בועז גולני – משנה לנשיא ומנכ"ל



February 17, 2020

To: students, administrative and academic staff members and visitors of the Technion

Re: Technion preparations in the face of the spread of the Corona virus
(following my letter dated January 31, 2020)

Dear all,

First, I am happy to inform you that so far, to the best of our knowledge, nobody affiliated with the Technion was infected by COVID-19. Two Chinese visitors (a student and a postdoc) that returned from China after their New Year holiday were put into isolation for two weeks and both came out of it healthy and returned to their routine life. All the Israelis that were in our GTIIT campus in Shantou left the place safely. The students and staff of GTIIT are still on vacation which was extended by the Chinese authorities till at least February 24th. Again, to the best of our knowledge, they are all fine.

Following recent instructions by the Israeli ministry of Public Health, I hereby request anyone who was planning a trip to Thailand, Singapore, Hong Kong or Macao (as well as mainland China) to cancel the trip or postpone it to some future time. People who will travel to one of these destinations despite this request should be aware of the possible consequences to their health, their ability to secure insurance for the trip, etc. Specifically, **we will not allow anyone returning from one of these destinations to enter the Technion campus for at least the two-week period of isolation required by the Ministry.**

Another issue that came up recently has to do with Chinese students or trainees who have completed their scheduled stay here (or are about to complete it) and find it difficult to go back to China due to the situation there and the fact that there are no direct flights out there. Considering these dire circumstances, **I have decided that Technion will do everything in its power to help them stay here for an extended stay until the situation stabilizes and they can go back home safely.** I ask faculty members that are aware of such students to inform the secretariat at Technion International and we will seek tailored solutions to each individual based on his/her personal circumstances.

With best regards,

Prof. Boaz Golany
Executive Vice President and Director General